



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 June 2006  
Russian  
Original: English

---

### Шестидесятая сессия

Пункты 41, 50(a), 50(b), 52, 52(a), 52(c), 52(f), 54(b), 56(a), 56(c), 61, 71, 71(b), 86 и 129 повестки дня

#### Доклад Экономического и Социального Совета

**Вопросы макроэкономической политики:**  
международная торговля и развитие; международная  
финансовая система и развитие

**Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня  
на XXI век, Программы действий по дальнейшему  
осуществлению Повестки дня на XXI век и решений  
Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому  
развитию; Международная стратегия уменьшения  
опасности бедствий; содействие расширению  
использования новых и возобновляемых источников  
энергии, включая осуществление Всемирной программы  
по солнечной энергии на 1996–2005 годы**

**Глобализация и взаимозависимость: наука и техника  
в целях развития**

**Искоренение нищеты и другие вопросы развития:  
проведение первого Десятилетия Организации  
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты  
(1997–2006 годы); развитие людских ресурсов**

**Осуществление решений Всемирной встречи на высшем  
уровне в интересах социального развития и двадцать  
четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека,  
включая альтернативные подходы в деле содействия  
эффективному осуществлению прав человека и  
основных свобод**

**Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций  
в контексте международной безопасности**

**Управление людскими ресурсами**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Катара при Организации Объединенных  
Наций от 6 июня 2006 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Вам текст Дохинской декларации по случаю пятого совещания министров в рамках форума «Диалог по сотрудничеству в Азии», состоявшегося в Дохе 24 мая 2006 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*(Подпись)* Мутлак Маджид аль-Катани  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Катара при Организации  
Объединенных Наций от 6 июня 2006 года на имя  
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и арабском языках]

**Дохинская декларация по случаю пятого совещания  
министров в рамках форума «Диалог по сотрудничеству  
в Азии», состоявшегося в Дохе, Катар, 24 мая 2006 года**

Мы, министры иностранных дел и другие главы делегаций 28 стран — участниц форума «Диалог по сотрудничеству в Азии» (ДСА), а именно Королевства Бахрейн, Народной Республики Бангладеш, Королевства Бутан, Брунея-Даруссалама, Королевства Камбоджа, Китайской Народной Республики, Республики Индия, Республики Индонезия, Исламской Республики Иран, Японии, Республики Казахстан, Республики Корея, Государства Кувейт, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Союза Мьянма, Султаната Оман, Исламской Республики Пакистан, Республики Филиппины, Государства Катар, Российской Федерации, Королевства Саудовская Аравия, Республики Сингапур, Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, Королевства Таиланд, Объединенных Арабских Эмиратов и Социалистической Республики Вьетнам — участники пятого совещания министров в рамках форума «Диалог по сотрудничеству в Азии», состоявшегося в Дохе, Катар,

*выражая приверженность* духу сотрудничества и доброй воли, которым характеризовалось первое совещание министров в рамках ДСА, состоявшееся в Чааме, Таиланд, в 2002 году, и отмечая успех последующих совещаний министров, проходивших в Чиангмае, Таиланд, в 2003 году; в Циньдао, Китай, в 2004 году; и в Исламабаде, Пакистан, в 2005 году,

*подтверждая* нашу неизменную приверженность целям ДСА — созданию единого, сильного, конкурентоспособного и процветающего азиатского сообщества путем консолидации потенциала азиатских стран и использования разнообразия Азии в интересах региона и населяющих его народов,

*подтверждая также* неизменную приверженность основным ценностям ДСА, а именно конструктивному и неформальному подходу, добровольности, незабюрократизированности, открытости, уважению разнообразия, оптимальному членскому составу и эволюционному характеру развития ДСА,

*обязуясь* обеспечить достижение целей ДСА путем сотрудничества и диалога, которое не дублирует, а дополняет работу, которая уже ведется в рамках других субрегиональных и региональных форумов, восполняя тем самым пробелы в общеазиатском сотрудничестве,

*признавая*, что ДСА является уникальным азиатским форумом в силу его широкого географического охвата и благородных устремлений превратить Азию в регион, не уступающий другим регионам мира, — единый, ответственный, конструктивный, нацеленный в будущее и пользующийся уважением на мировой арене,

*отмечая* с удовлетворением прогресс, достигнутый в рамках ДСА, особенно с точки зрения членского состава, который резко вырос с 18 стран-членов в 2002 году до 28 стран-членов в 2006 году; диалог, регулярно проводимый на уровне министров и старших должностных лиц; и проекты сотрудничества, охватывающие сейчас 19 направлений,

*осознавая*, что сейчас, когда ДСА вступает в пятый год своего существования, он нуждается как в сохранении особенностей и основных ценностей, которые придают форуму уникальный характер, так и в более эффективном и целенаправленном сотрудничестве, которое приносило бы конкретные результаты и выгоды Азии и населяющим ее народам,

*исходя из* положений Исламабадской декларации, принятой на четвертом совещании министров в рамках форума ДСА 6 апреля 2005 года,

*настоящим заявляем:*

1. мы сошлись во мнении относительно необходимости развивать сотрудничество в рамках ДСА в тех сферах, которые, по нашему мнению, являются наиболее перспективными в плане получения конкретных результатов и выгод в обозримом будущем, и, соответственно, выражаем согласие с рекомендациями, изложенными в докладе по итогам консультаций стран, выступающих в роли координаторов и сокоординаторов основных направлений деятельности; мы призываем все страны-участницы действовать соответствующим образом, стремясь не дублировать, а дополнять работу, проводимую в рамках других форумов, особенно в следующих областях:

1.1 энергетика: мы одобряем учреждение Энергетического форума ДСА в качестве единственной площадки для энергетического сотрудничества в рамках ДСА и приветствуем первый Энергетический форум ДСА, состоявшийся на Бали, Индонезия, 26–28 сентября 2005 года, и его итоги; мы приветствуем предложение Индонезии и Филиппин по координации работы по составлению плана действий ДСА в области энергетики, первоочередное внимание в котором будет уделяться обеспечению энергетической безопасности, проведению исследований и оценок в области энергетики, развитию энергетической инфраструктуры и побуждению стран-участниц к изучению возможностей реинвестирования доходов от торговли энергоресурсами в странах — участницах ДСА для обеспечения общего устойчивого роста и развития в Азиатском регионе; мы также поддерживаем идею созыва второго Энергетического форума ДСА в Пакистане в ноябре 2006 года, которому будет предшествовать семинар-практикум по энергетической безопасности, который состоится в Казахстане в октябре 2006 года; мы приветствуем предложение Казахстана провести третий Энергетический форум ДСА в Казахстане в 2007 году и предложение Филиппин провести семинар-практикум по возобновляемым источникам энергии и альтернативным видам топлива на Филиппинах в середине 2007 года;

1.2 финансы: мы вновь подчеркиваем необходимость эффективного использования значительных сбережений в Азии, в том числе доходов от торговли энергоресурсами, и их инвестирования в странах — участницах ДСА в интересах всего региона; мы отмечаем, что это может быть достигнуто путем развития рынка азиатских облигаций, что будет способствовать укреплению финансовой стабильности, долгосрочного устойчивого роста и экономической и финансовой интеграции; в этой связи мы отмечаем итоги семинара высокого

уровня по укреплению финансового сотрудничества путем развития рынка азиатских облигаций, успешно проведенного 24 и 25 марта 2006 года в Бангкоке, Таиланд, которые станут весомым вкладом в подготовку первого совещания министров финансов стран — участниц ДСА, которое состоится в Таиланде; мы призываем министров финансов стран — участниц ДСА принять участие в первом совещании министров финансов ДСА, которое будет проведено в Таиланде в июле 2006 года для рассмотрения, среди прочего, возможности создания рынка азиатских облигаций в контексте ДСА;

1.3 сельское хозяйство: мы признаем, что приоритетными направлениями сотрудничества являются обмен информацией о сельскохозяйственной политике, передача сельскохозяйственных методов или технологий, устойчивое развитие сельского хозяйства и образование в сельских районах; таким образом, мы приветствуем прогресс, достигнутый на этом направлении сотрудничества при координирующей роли Китая, и одобряем подготовленный Китаем документ «Обзор и предложения по развитию сельскохозяйственного сотрудничества в рамках ДСА на перспективу»;

1.4 туризм: мы отмечаем итоги третьего форума ДСА по туристскому сектору, состоявшегося 24 и 25 апреля 2006 года в Камбодже, в ходе которого была рассмотрена подготовленная Таиландом программа действий по развитию сотрудничества в области туризма в рамках ДСА; мы одобряем эту программу действий в качестве основы, которую страны-члены могут использовать для дальнейшего развития сотрудничества в этой сфере;

1.5 электронное образование: мы поддерживаем успешное создание Азиатского электронного университета (АЭУ) в качестве инструмента развития человеческого потенциала, преодоления разрыва в сфере электронных технологий, расширения доступа к высшему образованию и активизации усилий в области электронного образования в интересах стран — участниц ДСА;

1.6 экологическое образование: мы вновь подтверждаем приверженность стран — участниц ДСА делу укрепления сотрудничества в области экологического образования в рамках ДСА, в частности путем обмена информацией о передовой практике и опыте в рамках усилий по содействию проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций; ввиду этого мы приветствуем проведение в Синдае, Япония, 14 и 15 июня 2006 года третьего диалога ДСА по экологическому образованию и призываем страны-участницы к активному участию в этом мероприятии;

1.7 сотрудничество в сфере информационных технологий: мы поддерживаем усилия Кореи и стран — участниц ДСА по дальнейшей реализации направленных на достижение конкретных результатов проектов в области информационных технологий путем осуществления среднесрочных и долгосрочных проектов, которые учитывали бы конкретные потребности каждой страны и в максимальной степени дополняли бы соответствующие проекты, осуществляемые в рамках различных международных форумов (например, АСЕАН+3, АСЕМ, АТЭС и т.д.) и ДСА, в частности в целях преодоления разрыва в сфере информационных технологий между странами — участницами ДСА;

1.8 стихийные бедствия: мы подтверждаем способность стран — участниц ДСА создать эффективную систему предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций в целом и одобряем подготовленный России

ей и рассчитанный на перспективу документ «Концепция взаимодействия стран — участниц ДСА в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций»; мы призываем все страны-участницы присоединиться к усилиям по реализации этого документа;

1.9 борьба с бедностью: мы призываем страны — участницы ДСА развивать сотрудничество в этой сфере с упором на развитие сельских районов и предоставление базовых социальных услуг, а также на уязвимых группах населения (женщинах и детях и др.); в этих целях мы также призываем страны-участницы рассмотреть возможность формирования модели трехстороннего сотрудничества в формате двух развивающихся стран — участниц ДСА и одной международной организации или развитой страны — участницы ДСА, создания сети обмена информацией и сбора информации о передовом опыте и мобилизации финансовых средств как в рамках ДСА, так и за его пределами;

1.10 развитие людских ресурсов: мы признаем решающую роль человеческого капитала в экономическом развитии азиатских стран и призываем страны — участницы ДСА укреплять сотрудничество в области развития людских ресурсов; мы приветствуем инициативы по обмену мнениями и передовым опытом в этой области между странами — участницами ДСА с уделением должного внимания взаимосвязи между развитием людских ресурсов и сокращением масштабов нищеты; в этой связи мы принимаем к сведению подготовленный Вьетнамом концептуальный документ по общинным центрам профессионально-технического обучения для развития людских ресурсов и сокращения масштабов нищеты в качестве отправной точки для развития сотрудничества;

1.11 сотрудничество в сфере малого и среднего бизнеса: мы поддерживаем предложение Шри-Ланки по сотрудничеству в сфере малого и среднего бизнеса и усилия, предпринимаемые в этой области Сингапуром, и призываем страны — участницы ДСА обмениваться опытом и передовой практикой для содействия развитию малого и среднего бизнеса и укреплению общего потенциала учреждений, занимающихся развитием малого и среднего бизнеса, с тем чтобы они смогли формулировать политику и стратегии по улучшению условий жизни населения региона; мы также поддерживаем проведение форума по малому и среднему бизнесу в Сингапуре в 2007 году и в Шри-Ланке — в 2008 году;

1.12 Председатель внес предложение провести исследование по вопросу о взаимосвязи между инвестициями, энергетикой и миграцией трудовых ресурсов в странах — участницах ДСА;

2. мы считаем полезным обмен мнениями по региональным и глобальным вопросам, представляющим взаимный интерес, отмечая как имеющиеся для Азии возможности, так и стоящие перед ней проблемы; в этой связи мы вновь заявляем о своей убежденности в растущем значении Азии в мировых делах, что может оказать позитивное влияние на укрепление многосторонних подходов при центральной роли Организации Объединенных Наций, и ввиду этого одобряем идею назначения представителя Азии на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

3. мы принимаем к сведению предложение Таиланда об оказании содействия и помощи странам — участницам ДСА, а также другим сторонам, ко-

торые столкнулись с проблемой птичьего гриппа, в следующих трех областях: подготовка персонала и предоставление необходимого оборудования; обмен информацией; и оказание содействия усилиям по обеспечению готовности к пандемиям на национальном уровне;

4. мы также согласились в том, что встречи ДСА должны приносить осязаемые результаты, и полагаем, что для обеспечения этого необходимо участие частного сектора в деятельности ДСА; в этой связи Сингапур будет способствовать расширению участия частного сектора в ДСА в рамках вышеупомянутого форума по малому и среднему бизнесу в Сингапуре;

5. мы обсудили концептуальный документ, озаглавленный «Форум «Диалог по сотрудничеству в Азии»»: будущие направления деятельности» и «Критерии членства в ДСА»; в этой связи мы условились создать небольшую группу в составе прошлых, нынешнего и будущих организаторов совещаний министров, а также Таиланда в качестве главного координатора для дальнейшего изучения этих вопросов и вынесения конкретных рекомендаций для рассмотрения министрами на шестом совещании министров стран — участниц ДСА, которое состоится в Корее в 2007 году;

6. мы считаем уместным провести саммит стран — членов ДСА в Таиланде в 2008–2009 годах, в ходе которого руководители стран могли бы, среди прочего, обсудить рекомендации, вынесенные министрами стран — участниц ДСА, в частности, по таким вопросам, как критерии членства в ДСА и будущие направления деятельности форума;

7. мы приветствуем присутствующих на совещании министров стран — участниц ДСА министра иностранных дел Российской Федерации и заместителя министра финансов Королевства Саудовская Аравия; и выражаем уверенность в том, что наши новые коллеги внесут весомый вклад в деятельность ДСА;

8. мы решили принять и приветствовать Таджикистан и Узбекистан в качестве 29-го и 30-го членов ДСА;

9. мы признательны за предложение, ранее сделанное и подтвержденное Республикой Корея, провести шестое совещание министров стран — участниц ДСА в этой стране в 2007 году;

10. мы одобряем предложение Казахстана относительно проведения в этой стране седьмого совещания министров стран — участниц ДСА в 2008 году; и

11. мы выражаем Государству Катар — устройтелю пятого совещания министров стран — участниц ДСА — признательность за теплый прием и за отличную организацию мероприятия.

**Принято 24 мая 2006 года в Дохе, Катар.**